

Учреждение образования
«Минский государственный лингвистический университет»

Переводческий факультет

Кафедра восточных языков

СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедрой
_____ Е.В. Тихоненко
« » 2025 г.

СОГЛАСОВАНО
И.о. декана факультета
_____ В.В. Беланович
« » 2025 г.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

ОСНОВЫ ПЕРЕВОДА

Для специальностей:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»
направление специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки
(перевод)»

6-05-2331-02 «Переводческое дело (с указанием языков)»

Составители: Ефремова Л.С., Судник П.Р.

Регистрационное свидетельство № 1142543367 от 10.07.2025

Доступ к интерактивному ресурсу по ссылке:

<https://moodle.mslu.by/course/view.php?id=2848>

Рассмотрено и утверждено на заседании

Научно-методического совета МГЛУ

« » 2025 г., протокол №

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Электронный учебно-методический комплекс по дисциплине «Основы перевода» предназначен для оптимизации профессиональной и лингвистической подготовки лингвистов, переводчиков.

Целью электронного учебно-методического комплекса по дисциплине «Основы перевода» является цифровая оптимизация формирования компетенции осуществления переводческой деятельности для решения профессиональных задач в контексте применения знаний базовых действий и условий переводческой деятельности.

Электронный учебно-методический комплекс по дисциплине «Основы перевода» разработан на базе системы электронного обучения Moodle MSLU (далее – СЭО Moodle) и включает практический раздел, разделённый на темы, раздел контроля знаний и вспомогательный раздел.

Практический раздел содержит материалы, задания, ресурсы, для подготовки и проведения практических занятий и самостоятельной работы, примерный график управляемой самостоятельной работы обучающихся, рекомендации по работе с первоисточниками, рекомендации по выполнению творческих работ. Раздел контроля знаний включает материалы и переводческие задания тематического контроля, промежуточной аттестации и экзамена, источники для подготовки к промежуточной аттестации. Вспомогательный раздел ЭУМК включает элементы учебной программы по учебной дисциплине (пояснительная записка, тематический план, содержание учебного материала, учебно-методическая карта), перечень учебно-методической литературы и информационноаналитических и электронных ресурсов и материалов, рекомендуемых для изучения дисциплины, гиперссылки на онлайн-словари. Файлы, содержащиеся в заданиях и ресурсах ЭУМК, имеют формат .docx или .pdf.

Для эффективного освоения дисциплины рекомендуется сочетать изучение теоретических материалов с выполнением практических заданий, следуя предложенному графику самостоятельной работы. Особое внимание следует уделять разделу контроля знаний, регулярно выполняя задания для самопроверки и подготовки к аттестации.

При работе с первоисточниками и файлами в форматах .docx и .pdf полезно использовать инструменты аннотирования и облачные хранилища для удобства доступа. В случае затруднений стоит активно взаимодействовать с преподавателем через форумы Moodle, а также использовать дополнительные ресурсы, указанные во вспомогательном разделе.